

۴۲ نومرو ۷ جمادی الاول ۱۳۱۹

( پنجشنبه )

۹ اغستوس ۱۳۱۷ برنجی جلد

امور اداره و تحریریه سی ایچون  
محمود بك مطبعه سنه مراجعت  
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دوائه خادم و ادبیات ،  
فنون ، معارف و صنایعدن باحث  
هفتا لقی غزته در .

مركز توزیعی استانبول  
کتابخانه سیدر .

# مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش  
۲۰ برسنه لك آبونه بدلی { در سعادت  
۱۲ الی آیلقی ۵ } ایچون  
۲۶ برسنه لك { طشره ایچون  
۱۰ آلی آیلقی

۵۲ نومرو برسنه لك ، نصی  
آلی آیلقی اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار احاده اولغاز .

نسخه سی ۲۰ پاره در      پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر      نسخه سی ۲۰ پاره در

سياحات خارق العاده دن:



مترجمی  
م. م. زاهر

محرری  
امیل شاه

برنجی قسم

مهندس سیمونه هرلنک فکری

— ۱۴ نجی نسخه دن بری مابعد —

قبودان ، باشيله قادینی سلاملادی ، قادینده  
عجله یوردی .

قبودان قادینسک آرقه سندن باقرق : —  
بوده نه دیمک ایستوردی عجباً ؟ ( اوموزلرینی  
سیلکدرک ) باه ، قادیسک شویله برمراق ! فقط  
براز تحف ... بواقشام پول ماغریتایه آجالییم .  
شهبه سزکه احوال مساعد اولوب ده اوکیجه  
بولوشه ایدیلر پول ماغریتایه ایشی اکلایردی ،  
فقط بولوشه مدیلر .

فورطنه اودرجه کسب شدت ایتدی که ، اک  
عاقلا نه تدبیر الموق اوزره بش آلتی میل اوتده ،  
ایرلاند ساحنلده کی ( وه کسفورد ) لیانسه کیرمک  
لازم کلایوردی .

قبودان بوتدیر اوزرینه حرکت ایدییوردی .  
بتون کیجه بورا اولانجه شدتی کوستردی . قبودان  
یولنده دوام ایتدیکجه یولچیلر بو حاکک چاره سنی  
صورسورلردی ؛ قادیسکله جیفانی ، فغانی قبودانی  
اجرا ایتدیردیکجه مانوره لرده قطعاً شاشیر تیمور ،  
اوینه بیلدیکنی یاپیوردی . قومانداکو پر یسندن

کینسک یولنی دکشیدریدیکی آند . درحال چاک  
اورمغه باشلامغله یولاک دکشیدیکندن قبودان  
و نوبتجی ضابطنی خبردار ایدر .

( سوار ) نام ذات چاککی بر بوسله اختراع  
ایلمشدرکه : اشبو بوسله نک فناری اولمدینی  
و بوسله صندوق دروننده اوله رق کورنمدیکی حالده  
ینه ازانه طریق ایدر . شویله که : مذکور بوسله نک  
ترتیبات داخله سندن ماعدا خارجنده ایکی عدد  
چاککی اولوب مذکور چاکگردن بری دومنچینک  
سنجاق و دیکری اسکله طرفه موضوع و مر تبدر .  
و چاکک برینک صداسی اینجه و دیکرینک قالین  
اوله رق ترتیب اولغنش اولدیغندن صدانک بری  
سنجاقی و دیکری اسکله بیان ایتدیکله سفینه سیر  
ایتدیکی زمان بر طرفه انحراف ایتدکه درحال  
اولطرفک چاککی چالمغه باشلامغله دومنچینک سنجاق  
ویا اسکله یه قاجدینی آکلا شیلوب اسکی روطه یی  
بولنجیه قدر چاکک چالار . چاکک اورمسی کسلدکه  
سفینه نک اسکی روطه سنه کلدیکی آکلا شیاور .

قبودان « بیور » مصحح بر بوسله کشف  
ایلمشدرکه : آغاچدن واریل شکلنده معمول بر  
مودلک اوزرنده ، مخصوص کوچک بر بوسله ایله  
تقرعات سائر سی اولوب سفینه نک تأثیرندن  
قورتله جق مرتبه ده بر بعد ایله بحره القا ایدلده  
کمی سیر ایدرکن اول جهته ده کشیده اولغنسلیله  
اداره سی دخی سفینه دن اولدیغندن استیلان زمانده  
مذکور آله موضوع بوسله نک ابرمسی ثابت  
قانه رق مودل سفینه یه انوب ابرمسی ثابت قلندینی  
آند سفینه پروواسی معیار بوسله سیله قنی جهته ده  
بولندی ایسه آنکله مقایسه اوله رق خطای  
تعیین اولور .

صوک

م. م. اویب

بر لحظه بیله آیرلیدی . کندیدی ده هر درلو وقوعاته حاضر بولندی .

ایرتهسی کوئی صباحک ساعت سکزینه طوغرو فورطنه بردن بره کسب سکون ایتدی . سالتیق بو قیلره وارنجیه (وہ کسفورد) لیمائی برافرق استیمک صوک قوتیله غائب ایتدیکی زمانی تلافی ایتک شرطیله یولنده دوامه باشلادی . آرتق قبودان ده صوک درجه بیتاب بر حالده قاماره سته دوشدی ، صوئوقدن تیرل تیرل تیزه بوردی . نه اوقوسزلق خاطرینه کلپور ، نه ده کنج قادینک سؤالری ، تلمیحکارانه حالری ...

ذاتاً قالدینده یولجلیق دوام ایتدیکی مدتیجیه بردها کورونغمه مشیدی ؛ قبودان سونده ردن آیریلیر آیرماز خدمتچیسینک بلکه دیکی قاماره یه قایاخش قالمشیدی .

فقط بو حادثه نیک عقبنده ایکی قالدین آره سنده جریان ایدن محاوره بی شوراجفه قید ایتمه مز لازم :

— ژانسه !.. او بوراده !.. شمدی کوردم !..  
بو سوزلری ایکی قالدینسندن الک کنج اولانی دها قیوی قاپارکن خلجانی برسسه سویله مشیدی .  
فقط خدمتچیسینک بوندن هیچ برشی اکلامیه رق یالکیز کندینک تأثرندن تلاشه دوشدیکی کورنجیه :  
— جانم ، بک ایی بیلیرسک ... چوقدن بری آرادینمی کوردم . سوزلرینی ده علاوه ایتدی .

خدمتچی قالدین اوزمان شدتله هیجانه کله رک :  
— ممکن دکل !.. دیدی .

— آدینی دیکشدرمش !.. شمدی پول ماغریتا اولمش !

— کندیسيله می قونوشدیکیز ؟

— خیر ، کندیمی صوک درجه کیزلدهم !..  
بنم سه لیتقده بولته جفمه دائر شبهه بیله حاصل ایتمه لیدر ... نویورقه واریر و ارماز بندن یسنه قاجار !

— فقط یا کلا دیکیزدن ایمینیسکیز؟ اسمندن؟  
بوراده بولوشندن؟..

— یا کلیورم ، امینم ... هیچ یاکلشم بوق ..  
ذاتاً سن ده اونی کورمه چکسک ... کرچه براز دیکشمش اما ، درحال طانیه چکسک .

— قورقارم ، یاکلش برنی کورمش اولیه سکز !

— خیر ، خیر ، سکا سویایورم ؛ تا کندیمی !  
شمدی بی دیکله .. اونک آمریقایه نیچون کینده یکنی اوکرتمک ایستایورم ... اونک صاغنده ، صولنده کزیتلردن ، یانسه یاقلاشاندلردن کال مهارتله سوروب اکلامایسک . قبودان سونده اونی بک آز طانیور ، بن ده کندیسيله اوقدر اوزون کوروشمک ایسته مدم !.. بلکه اوقدر کوروشم بیله بر بدالقدی ! بو حرکتی اوکا آچار دیه عادتاً قورقیورم . بولور بولماز قاجدینتی هیچ ایستهم ... بردها طیشاری چیمقمسزین قاماره مزه قاپانوب قاله جفم ... بنم ایچون خسته در دیه چکسک ، یمکی سن کتیره چکسک ، یالکیزسن ایشی کورمه چکسک ...

— بکی ، هیچ برشی اکلایه مزسم ؟

مابعدی وار

محمد اکرم